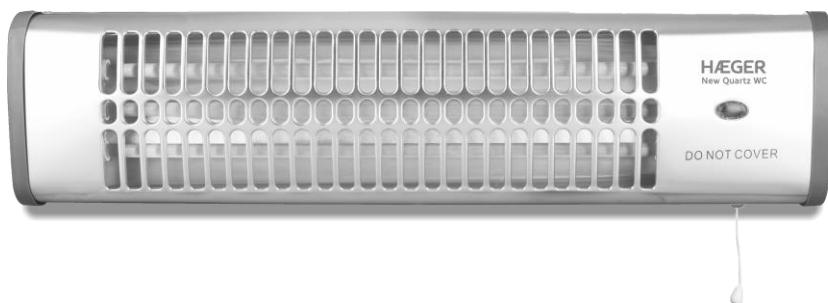


HÆGER

Quartz Heater /Aquecedor de Quartzo
Calentador de Cuarzo / Chauffage en Quartz

New Quartz WC BH-120.003A



This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados ou utilização ocasional.

Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.

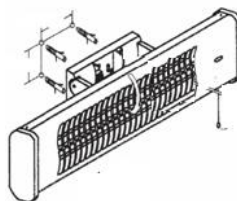
Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

CE RoHS

User instructions / Instruções de uso
Instrucciones de uso / Mode d'emploi



HANGING HOLE



Dear customer

Thank you for having chosen a HÆGER product.

The HÆGER products have been produced to think about the welfare of the consumer privileging the most raised standards of quality, functionality and assign. We are sure you will be happy with this appliance.

We assume that the user is familiar with the common procedures of handling household appliances.

Before using the appliance for the first time please read carefully and thoroughly through these operating instructions and the safety advice, completely familiarising yourself with the appliance. Retain these instructions for future reference and pass them on to whoever might acquire the appliance at a future date.

General Safety Instructions

- Read these instructions carefully before using the appliance.
- This appliance is exclusively for household use and not for industrial use. It is dangerous to use it for any purpose other than the one indicated.
- Do not make any modifications or repairs to the appliance. In the event of any anomaly in the cord or any other part of the appliance, do not use it and take it to an authorised service centre.
- Before plugging the appliance into the mains, check that the indicated voltage is the same as in your home.
- Always unplug the appliance after use and before assembling or removing parts and performing any maintenance or cleaning operations. Also unplug it in the case of a power cut. The appliance must be switched off before plugging or unplugging it into the mains.
- Never pull the cord or use it to hang up the appliance. Always unplug the appliance by pulling the connection pin, and not the cord.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer or by your after-sales service shop or similar qualified personnel to prevent possible hazards.
- Remove all elements from the inside or outside of the appliance used for protection during transport or for sales promotions, such as paper or plastic bags, plastic sheets, cardboard and stickers.
- Position the heating appliance away from inflammable materials (e.g. glues, curtains, carpets).

Children and Frail Individuals

- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
- Do not allow small children to play with the foil as there is a danger of suffocation!
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

WARNING: This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

Special safety instructions



To prevent overheating, do not cover the heating appliance. The appliance should never be covered with clothes, containers or any other objects, nor should it be placed under a wardrobe or anything else that could obstruct the hot air flow.

- Do not use the heater to dry clothes.
- Choose the place where the heater is to be installed carefully according to the instructions and in compliance with regulations.
- Do not install the appliance under a mains socket.



The appliance must be installed so that the switches, thermostat and power cable cannot be touched directly or indirectly by a person in the bath or shower.

- The heating appliance must be installed at least 1.8 m above the floor.
- Always use the appliance in a horizontal position.
- Do not install on the ceiling, or in a vertical position.
- Keep the appliance at least 150 cm away from furnishings, inflammable materials, curtains, carpets, armchairs, etc.
- Do not use the heating appliance with a programmer, timer, separate remote-control system, or other device that turns the heating appliance on automatically, as a covered or incorrectly-positioned heating appliance is a fire hazard.
- Do not use the appliance on wet surfaces or outdoors.

- The appliance must be connected to a power socket with a suitable ground connection.
- For extra protection we recommend installing a residual differential current device (RDD) not exceeding 30mA in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

Installation

- For a permanent electrical connection, we recommend you seek a professional installer who can perform simple electrical installations in compliance with the low-voltage regulations and applicable standards. An incorrect installation could cause accidents and breakdowns. For its mains connection, we recommend you use an electrical cable with 1 mm² cross-section. The installation must include an automatic power cut-off system.
- Do not install the appliance in a ventilation area.
- Always observe the minimum safety distances between the heater and any walls or obstacles. Do not install the appliance behind a door.
- Do not touch the quartz tub with your hands when connecting or installing the appliance. Any resulting stains could reduce the life of the heating tube.
- **For fixture to the wall, proceed in the following manner:**
 1. Unscrew by one turn the side screw which determines the inclination of the appliance.
 2. Turn the wall support to the end of its travel.
 3. Unscrew the screw which fastens the cover of the wall support and remove the cover.
 4. Determine the placement of the appliance and, mark the holes in the wall where you are going to mount the radiator.
 5. Drill the marked holes and insert the wall plugs provided.
 6. Attach the brackets to the wall using the screws provided.

The wires in the main lead are coloured in accordance with the following code:

yellow/green wire = earth wire

brown wire = live wire L

blue wire = neutral wire N

7. The green and yellow wire must be connected to the terminal marked with letter E or the earth symbol.
8. The blue wire must be connected to the terminal marked with the letter N or coloured black.
9. The brown wire must be connected to the terminal marked with letter L.

English

10. Hold the main wire by means of the appropriate screw.
11. Put the cover back into its place on the wall support and fasten it by means of the appropriate screw.
12. Unscrew by one turn the screws which regulate the inclination of the appliance. Determine the desired heating inclination and fasten the screw by means of the screws.

IMPORTANT: Do not change the inclination without loosening the appropriate screws. Otherwise permanent damage could be caused to the appliance

Operation

1. Plug the appliance into the mains socket.
2. Pull on the end of the ON/OFF cord to switch on the appliance.
3. With one pull, "1" will appear in the positions display. One quartz tube will switch on.
4. With two pulls, "2" will appear in the position display. Two quartz tubes will switch on.
5. Pull again to switch off the appliance. Both quartz tubes will switch off. "0" will appear in the positions display.

0= Off

1= 600 W

2=1200 W

If you notice while pulling on the appliance that there are slight vibrations which gradually fade away, don't become unduly alarmed. This is part of the normal behaviour of the appliance.

Cleaning and Maintenance

- Ensure the appliance is unplugged before cleaning.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid. Do not put it under a tap.
- Do not touch the quartz tubes with your hands while cleaning. Any resulting stains could reduce the heat radiation.
- Use a slightly damp, soft cloth to clean the appliance. Do not use abrasive products.
- Use pressurised air to clean the quartz tubes. Only use pressurised air to clean the quartz tubes. Do not use any cleaning products.

Technical Data

Model: BH-120.003A
 Power supply:..... 220-240V~, 50 Hz
 Power consumption: 1200W
 Protection class:..... I

Model identifier(s): BH-120.003A					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	1,2	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	[no]
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0,4	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1,2	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	[no]
At nominal heat output	e_{lmax}	N.A.	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	e_{lmin}	N.A.	kW	single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	e_{lsB}	N.A.	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[yes]
				with mechanic thermostat room temperature control	[no]
				with electronic room temperature control	[no]
				electronic room temperature control plus day timer	[no]
				electronic room temperature control plus week timer	[no]
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	[no]
				room temperature control, with open window detection	[no]

		with distance control option	[no]
		with adaptive start control	[no]
		with working time limitation	[no]
		with black bulb sensor	[no]
Contact details	HAEGERTEC, s.a. Pct. Cidade de Londres, 1 2660-456 S. Julião do Tojal - PORTUGAL		

Conformity

This product has been tested and produced according to all relevant current CE guidelines, such as:



- electromagnetic compatibility Directive 2014/30/UE,
- Low voltage Directive (LVD) Directive 2014/35/UE,
- RoHS with its amendments Directive 2011/65/EU

and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

This product complies with Commission Regulation (UE) 2015/1188.

The CE mark attests this product with all relevant directives and (EU) Commission Regulations.

Environment



Please consider our environment

Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. **This product is subject to the European guideline 2012/19/EU.**

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Dispose of all packaging materials in an environmentally responsible manner.

When you wish to dispose of the appliance, remove the cable and dispose it in an environmentally friendly way (e.g. recycling plant).

Guarantee

This unit is covered by a 24 months (*) warranty, from the purchase date, and covers the repair free of charges of the damaged due to the manufacturer fault or defected components. The distributor reserves the right to change the unit for an equivalent model.

The warranty does not cover any damaged caused by incorrect use, lightning, incorrect installation, external factors or any intentional damaged. The warranty does not cover damage thus attributable to falls, blows, spill, exposure to extreme environmental conditions or deterioration caused by normal use of plastic parts or keyboards, as well as using batteries other than those specified in this manual.

For the repairing, during the warranty period, the unit shall be sent to the distributor or reseller, or to the address indicated by them, and must be jointed the warranty certificated and the respective original invoice or selling ticket, where the buying date is expressed indicated.

The consumer is protected by the guarantee provided by Directive 1999/44/CE of European Parliament and Council of 25 May.

(*) Only on European Union countries

Estimado Cliente

Obrigado por ter escolhido um produto HÆGER.

Os produtos HÆGER foram concebidos a pensar no bem-estar do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design. Estamos certos da sua satisfação pela aquisição deste produto.

Partimos do princípio de que o utilizador possui conhecimentos gerais sobre o manuseamento com eletrodomésticos.

Antes da primeira utilização, leia cuidadosa e totalmente estas instruções de utilização e de segurança e familiarize-se com as funções do aparelho. Guarde estas instruções e, se necessário, entregue-as a terceiros.

Instruções gerais de segurança

- Leia completamente estas instruções antes de utilizar o aparelho.
- Este aparelho destina-se apenas à utilização doméstica, não industrial. Qualquer utilização diferente da indicada poderia ser perigosa.
- Não realize qualquer modificação nem reparação ao aparelho. Perante qualquer anomalia no cabo ou noutra parte do aparelho, não o utilize e contacte um serviço de assistência autorizado.
- Antes de ligar o aparelho à rede elétrica, verifique se a tensão indicada é igual à da sua residência.
- Desligue sempre o aparelho depois da utilização e antes de desmontar ou montar peças e realizar qualquer tarefa de manutenção ou limpeza.
- Desligue-o também em caso de corte de energia. Quando ligar ou desligar o aparelho da tomada, este deve estar desligado.
- Nunca puxe nem pendure o aparelho pelo cabo. Desligue o aparelho da tomada puxando sempre pela ficha, nunca pelo cabo.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço de pós-venda ou por pessoal qualificado semelhante, com o fim de evitar riscos.
- Retire todas as embalagens de papel ou de plástico, lâminas plásticas, cartões e eventuais autocolantes que se encontrem dentro ou fora do aparelho e que serviram como proteção de transporte ou promoção de venda.
- Coloque o aparelho de aquecimento afastado de materiais inflamáveis (colas, cortinas, tapetes...).

Crianças e pessoas débeis

- Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.
- Não deixe crianças pequenas brincarem com os sacos de plástico. Existe sempre o perigo de asfixia!
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que elas não brinquem com o aparelho.

ATENÇÃO: *Este aquecedor não está equipado com um dispositivo para controlar a temperatura ambiente. Não use este aquecedor em pequenos quartos quando estão ocupados por pessoas que não são capazes de sair da sala por conta própria, a não ser que sejam vigiados constantemente.*

Instruções especiais de segurança



De forma a evitar um sobreaquecimento, não cubra o aparelho de aquecimento. O aparelho não deve, em caso algum, ser coberto por roupa, recipiente ou qualquer outro objeto, nem ser colocado debaixo de um armário ou de qualquer outro obstáculo à circulação do ar quente.

- Não utilize o aparelho de aquecimento para secar roupa.
- A colocação do aparelho de aquecimento deve ser corretamente escolhida e deve realizar-se segundo as regras e em conformidade com as normas.
- Não instale o aparelho sob uma tomada de corrente.



O aparelho deve ser instalado de forma que os interruptores, o termóstato, a tomada móvel de ligação, não possam ser tocados direta ou indiretamente por uma pessoa que se encontre na banheira ou no duche.

- O aparelho de aquecimento tem de ser instalado pelo menos 1,8 m acima do chão.
- Utilize sempre o aparelho na posição horizontal.
- Não instale no teto nem numa posição vertical.
- Mantenha o aparelho pelo menos 150 cm afastado dos móveis, materiais inflamáveis, cortinas, tapetes, sofás, etc.

- Não utilize o aparelho de aquecimento com um programador, temporizador, sistema de controlo remoto separado, nem com outro dispositivo que ligue automaticamente o aparelho de aquecimento, pois um aparelho de aquecimento incorretamente posicionado constitui um risco de incêndio.
- Não utilize o aparelho sobre superfícies molhadas nem no exterior.
- O aparelho deve ligar-se a uma tomada de corrente que disponha de um contacto de ligação à terra adequado.
- Para uma maior proteção complementar, recomendamos que se instale no circuito elétrico que alimenta a casa de banho um dispositivo de corrente diferencial residual (DDR) que não exceda 30mA. Solicite conselho a um instalador.

Instalação

- Para uma ligação elétrica permanente, recomendamos que procure um instalador profissional que consiga realizar instalações elétricas simples em conformidade com os regulamentos de baixa tensão e as normas aplicáveis. Uma instalação incorreta poderá causar acidentes e avarias. Para a ligação à rede, recomendamos que utilize um cabo elétrico com uma secção transversal de 1 mm². A instalação deve incluir um sistema automático de corte de corrente.
- Não instale o aparelho numa área de ventilação.
- Cumpra sempre as distâncias mínimas de segurança entre o aquecedor e quaisquer paredes ou obstáculos. Não instale o aparelho atrás de uma porta.
- Não toque no tubo de quartzo com as mãos quando ligar ou instalar o aparelho. Quaisquer manchas resultantes poderão reduzir a vida do tubo de aquecimento.
- Para a fixação à parede, proceda da seguinte forma:
 1. Desaparafusa uma volta o parafuso lateral que fixa a inclinação do aparelho.
 2. Gire o suporte de parede até ao fim.
 3. Desaparafusa os parafusos que apertam a tampa do suporte de parede e retire a tampa.
 4. Escolha o local e, com a ajuda dos furos marque os orifícios na parede onde vai montar o radiador.
 5. Fure os orifícios marcados e insira as buchas fornecidas.
 6. Instale o suporte à parede utilizando os parafusos fornecidos.

Os fios do cabo principal são coloridos de acordo com o seguinte código:

Amarelo/verde = fio terra

Castanho = fase L

Azul = neutro N

7. O fio verde e amarelo deve ser ligado ao terminal marcado com a letra E ou o símbolo de terra.
8. O fio azul deve ser ligado ao terminal marcado com a letra N ou de cor preta.
9. O fio castanho deve ser ligado ao terminal marcado com a letra L.
10. Segura o cabo principal por meio do parafuso apropriado.
11. Coloque a tampa preta no suporte de parede e fixá-la por meio dos parafusos adequados.
12. Desaperte os parafusos que regulam a inclinação do aparelho. Determina a inclinação desejado e aperte de novo.

Não mude a inclinação sem afrouxar os parafusos adequados. Caso contrário, os danos permanentes podem ser causados danos permanentes ao aparelho.

Funcionamento

1. Ligue o aparelho à tomada de rede.
2. Puxe a extremidade do fio ON/OFF (ligar/desligar) para ligar o aparelho.
3. Com um puxão, aparece 1 no visor de posição. Acender-se-á um tubo de quartzo.
4. Com dois puxões, aparece 2 no visor de posição. Acender-se-ão dois tubos de quartzo.
5. Com três puxões, aparece 3 no visor de posição. Acender-se-ão todos os três tubos de quartzo.
6. Puxe novamente para desligar o aparelho. Os dois tubos de quartzo apagar-se-ão. Aparecerá 0 no visor de posições.

0= Desligado 1= 600 W 2= 1200 W

Manutenção e Limpeza

- Certifique-se de que o aparelho está desligado antes de o limpar.
- Não mergulhe o aparelho em água nem em qualquer outro líquido. Não o coloque debaixo de uma torneira.
- Não toque nos tubos de quartzo com as mãos durante a limpeza. Quaisquer manchas resultantes poderão reduzir a radiação de calor.

- Utilize um pano macio ligeiramente húmido para limpar o aparelho. Não utilize produtos abrasivos.
- Utilize ar pressurizado para limpar os tubos de quartzo. Utilize apenas ar pressurizado para limpar os tubos de quartzo. Não utilize quaisquer produtos de limpeza.

Características técnicas

Modelo:BH-120.003A

Alimentação da corrente:220-240V~, 50 Hz

Consumo de energia:.....1200 W

Categoria de proteção:.....I

Identificador(es) de modelo: BH-120.003A					
Elemento	Símbolo	Valor	Unidade	Elemento	Unidade
Potência calorífica				Tipo de potência calorífica, apenas para os aquecedores de ambiente local elétricos de acumulação (selecionar uma opção)	
Potência calorífica nominal	P_{nom}	1,2	kW	Comando manual da carga térmica, com termostato integrado	[não]
Potência calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	0,4	kW	Comando manual da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	[não]
Potência calorífica contínua máxima	$P_{max,c}$	1,2	kW	Comando eletrónico da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	[não]
Consumo de eletricidade auxiliar				Potência calorífica com ventilador	[não]
À potência calorífica nominal	e_{lmax}	N.A.	kW	Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção)	
À potência calorífica mínima	e_{lmin}	N.A.	kW	Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior	[não]
Em estado de vigília	e_{lsb}	N.A.	kW	Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior	[sim]
				Com comando da temperatura interior por termostato mecânico	[não]
				Com comando eletrónico da temperatura interior	[não]
				Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador	[não]

	diário	
	Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal	[não]
	Outras opções de comando (seleção múltipla possível)	
	Comando da temperatura interior, com deteção de presença	[não]
	Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas	[não]
	Com opção de comando à distância	[não]
	Com comando de arranque adaptativo	[não]
	Com limitação do tempo de funcionamento	[não]
	Com sensor de corpo negro	[não]
Elementos de contacto	HAEGERTEC, s.a. Pct. Cidade de Londres, 1 2660-456 S. Julião do Tojal - PORTUGAL	

Conformidade CE

Este aparelho foi testado e produzido de acordo com todas as atuais diretivas relevantes da UE, tais como:



- Diretiva de Compatibilidade eletromagnética 2014/30/UE,
- Diretiva de Baixa tensão LVD 2014/35/UE,
- Diretiva RoHS 2011/65/CE,

e foi fabricado de acordo com as mais recentes normas de segurança.

Este produto está em conformidade com o (UE) 2015/1188.

A marcação CE atesta este produto com todas as diretivas relevantes.

Meio Ambiente



Tenha sempre presente o nosso meio ambiente

Nunca deite o aparelho no lixo doméstico normal.

Este produto está em conformidade com a diretiva europeia 2012/19/EU.

Elimine o aparelho através de um serviço de eliminação autorizado ou das entidades de eliminação locais.

Preste atenção às prescrições atuais válidas. Em caso de dúvida entre em contacto com a entidade de eliminação de resíduos.

Elimine todos os materiais de embalagem de forma ecológica.

Quando for se desfazer do aparelho, remova o cabo e eliminá-lo de uma forma ambientalmente amigável (por exemplo, centro de reciclagem).

Garantia

O importador garante este produto por um período de 24 meses (*) a partir da data de compra, e cobre a reparação sem encargos com mão-de-obra e materiais, avarias devidas a defeitos de fabricação ou componentes defeituosos, reservando-se o responsável pela garantia, segundo o seu próprio critério, o direito de substituição por aparelho igual ou equivalente.

A garantia não cobre as avarias provocadas por uso indevido, instalação incorreta, descargas elétricas, dano intencional do aparelho ou por causas estranhas ao mesmo. A garantia não cobre assim danos atribuíveis a quedas, pancadas, derrame de líquidos, exposição a condições extremas do meio ambiente ou deterioração provocada pelo uso normal das partes plásticas ou teclados, bem como pelo uso de baterias diferentes das especificadas neste manual.

Se o aparelho avariar durante o período da garantia, deverá entrar em contacto com o estabelecimento vendedor e remeter o aparelho para o local por este indicado, fazendo-o acompanhar do certificado de garantia e respetiva prova de compra.

O consumidor goza de todas as garantias previstas na Diretiva 1999/44/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 25 de maio.

(*) Apenas para países da União Europeia

Estimado cliente

Gracias por elegir un producto Haeger.

Haeger productos están diseñados para el bienestar de los consumidores, haciendo hincapié en los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Estamos seguros de su satisfacción con la compra de este producto.

Suponemos que el usuario tiene conocimientos generales sobre el manejo de los aparatos eléctricos.

Lea con atención y, en su totalidad, las instrucciones de uso y seguridad y familiarícese con las funciones del aparato antes de la primera puesta en marcha. Conserve las instrucciones y entréguelas con el aparato si lo transfiriera a terceros.

Indicaciones generales de seguridad

- Lea completamente estas instrucciones antes de utilizar su aparato.
- Este aparato es sólo para uso doméstico, no industrial. Cualquier uso diferente al indicado podría ser peligroso.
- No realice ninguna modificación ni reparación en el aparato. Ante cualquier anomalía en el cable u otra parte del aparato, no lo use y acuda a un servicio de asistencia autorizado.
- Antes de enchufar el aparato a la red eléctrica, compruebe que el voltaje indicado coincide con el de su hogar.
- Desenchufe el aparato siempre después de su uso y antes de desmontar o montar piezas y realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza. Desenchúfelo también en caso de apagón.
- Cuando enchufe o desenchufe el aparato, debe estar desconectado.
- No tire nunca del cable ni cuelgue el aparato por él. Desenchufe el aparato tirando siempre de la clavija, nunca del cable.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio post-venta o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- Retire todas las bolsas de papel o de plástico, láminas plásticas, cartones y pegatinas eventuales que se encuentran dentro o fuera del aparato que sirvieron como protección de transporte o promoción de venta.
- Sitúe el aparato de calefacción alejado de materiales inflamables (pegamentos, cortinas, alfombras...).

Niños y personas débiles

- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (Bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.
- No deje jugar a los niños con la lámina. ¡Existe peligro de asfixia!
- Este aparato no es adecuado para ser empleado por personas (inclusos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas. Los usuarios que no tengan la experiencia y conocimiento del aparato o bien a aquellos a los que no se le haya dado las instrucciones referentes al empleo del aparato tendrán que estar sometidos a la supervisión por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Es necesario vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

ADVERTENCIA: *Este calentador no está equipado con un dispositivo para controlar la temperatura ambiente. No utilice este calentador en espacios pequeños cuando están ocupados por personas que no son capaces de salir de la habitación por su propia cuenta, a menos que cuenten con una supervisión constante.*

Indicaciones especiales de seguridad



En orden a evitar un sobrecalentamiento no cubrir el aparato de calefacción. El aparato en ningún caso debe ser cubierto por ropa, recipiente o cualquier otro objeto ni ser colocado debajo de un armario o cualquier otro obstáculo a la circulación de aire caliente.

- No utilice el aparato de calefacción para secar ropa.
- La colocación del aparato de calefacción debe ser elegida correctamente y ha de realizarse según las reglas y conforme a las normas.
- No instalar el aparato bajo una toma de corriente.



El aparato debe instalarse de forma que los interruptores, termostato, toma móvil de conexión, no puedan ser tocados directa o indirectamente por una persona que se encuentre en la bañera o ducha.

- El aparato de calefacción debe ser instalado por lo menos a 1,8m por encima del suelo.
- Utilice siempre el aparato en posición horizontal.
- No instale el aparato en el techo ni en posición vertical.
- Mantenga el aparato alejado al menos 150 cm de muebles, materiales combustibles, cortinas, moquetas, sillones, etc.
- No usar el aparato de calefacción con un programador, temporizador, sistema de control remoto separado u otro dispositivo que conecte el

aparato de calefacción automáticamente, ya que existe riesgo de incendio si el aparato de calefacción está cubierto o colocado incorrectamente.

- No use el aparato nunca sobre superficies mojadas ni en el exterior.
- El aparato debe conectarse a una base de toma de corriente que disponga de un contacto de tierra adecuado.
- Para una mayor protección complementaria, se recomienda instalar en el circuito eléctrico que alimenta el cuarto de baño, un dispositivo de corriente diferencial residual (RCD) que no exceda de 30mA. Solicite consejo a un instalador.

Instalación

- Para una conexión eléctrica permanente, le recomendamos que avise a un instalador profesional que sea capaz de realizar instalaciones eléctricas sencillas cumpliendo el reglamento de baja tensión y las normas aplicables. Una instalación incorrecta puede producir accidentes y averías. Para su conexión a la red, recomendamos un cable eléctrico de 1mm² de sección. Incorpore en la instalación un sistema de desconexión de la red de alimentación.
- No instalar el aparato en una zona de ventilación.
- Instale el aparato respetando las distancias de seguridad indicadas, respecto de cualquier muro u obstáculo. No instale el aparato detrás de una puerta.
- No toque las barras de cuarzo con las manos durante la conexión e instalación del aparato. Las manchas producidas podrían reducir la vida de la barra de cuarzo.
- Para fijación a la pared, proceda de la siguiente manera:
 1. Desatornillar por uno a su vez, el tornillo lateral que determina la inclinación del aparato.
 2. Gire el soporte de pared asta al final del viaje.
 3. Desenrosque el tornillo que sujeta la cubierta del soporte de pared y retire la cubierta.
 4. Determinar la ubicación del aparato y, en la pared donde vaya a situar el radiador marque los orificios para su fijación.
 5. Taladre los orificios marcados e introduzca los tacos suministrados en la pared.
 6. Fije el soporte a la pared mediante los tirafondos suministrados.

Los hilos del cable principal están coloreados de acuerdo con el siguiente código:

Verde y amarillo: Tierra

Azul: Neutro

Marrón: base

7. El cable verde y amarillo debe conectarse al terminal marcado con la letra E o el símbolo de tierra.
8. El cable azul debe conectarse al terminal marcado con la letra N o de color negro.
9. El cable marrón debe conectarse al terminal marcado con la letra L.
10. Sujeta el cable principal por medio del propio tornillo.
11. Coloque el tapón negro en su lugar en el soporte de pared y fíjalo mediante los tornillos adecuados.
12. Afloje los tornillos para regular la inclinación del aparato. Determine la inclinación y apriete el tornillo por medio de los tornillos.

IMPORTANTE: No cambie la inclinación sin aflojar los tornillos. De lo contrario el daño permanente puede ser causado al aparato.

Funcionamiento

1. Conecte el aparato a la red.
2. Tire del extremo del cordel selector ON/OFF para conectar el aparato.
3. Tire una vez, se mostrará 1 en el visor de posiciones. Se encenderá una de las barras de cuarzo.
4. Tire dos veces, se mostrará 2 en el visor de posiciones. Se encenderán las dos barras de cuarzo.
5. Tire tres veces, se mostrará 3 en el visor de posiciones. Se encenderán las tres barras de cuarzo.
6. Tire de nuevo para desconectar el aparato. Se apagarán las dos barras de cuarzo. Se mostrará 0 en el visor de posiciones.

0= Apagado

1= 600 W

2= 1200 W

Mantenimiento y Limpieza

- Antes de proceder a su limpieza asegúrese de que el aparato está desconectado de la red.
- No sumerja el aparato en el agua u otro líquido. Tampoco lo ponga debajo del grifo.

- Durante la limpieza, no toque las barras de cuarzo con las manos. Las manchas producidas podrían reducir la radiación térmica.
- Para la limpieza del aparato, utilice un paño suave ligeramente humedecido. No utilice productos abrasivos.
- Realice la limpieza de las barras de cuarzo mediante aire a presión. No limpie las barras de cuarzo con ningún producto, solo mediante aire a presión.

Datos técnicos

Modelo: BH-120.003A
 Suministro de tensión:..... 220-240V~, 50 Hz
 Consumo de energía:..... 1200 W
 Clase de protección:..... I

Identificador(es) del modelo: BH-120.003A					
Partida	Símbolo	Valor	Unidad	Partida	Unidad
Potencia calorífica				Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación (seleccione uno)	
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	1,2	kW	control manual de la carga de calor, con termostato integrado	[no]
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	0,4	kW	control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	[no]
Potencia calorífica máxima continuada	$P_{max,c}$	1,2	kW	control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	[no]
Consumo auxiliar de electricidad				potencia calorífica asistida por ventiladores	[no]
A potencia calorífica nominal	e_{lmax}	N.A.	kW	Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)	
A potencia calorífica mínima	e_{lmin}	N.A.	kW	potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	[no]
En modo de espera	e_{lsB}	N.A.	kW	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	[si]
				con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	[no]
				con control electrónico de temperatura interior	[no]

	control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	[no]
	control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	[no]
	Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)	
	control de temperatura interior con detección de presencia	[no]
	control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	[no]
	con opción de control a distancia	[no]
	con control de puesta en marcha adaptable	[no]
	con limitación de tiempo de funcionamiento	[no]
	con sensor de lámpara negra	[no]
Información de contacto	HAEGERTEC, s.a. Pct. Cidade de Londres, 1 2660-456 S. Julião do Tojal - PORTUGAL	

Conformidad CE

Este producto ha sido probado y producido de acuerdo con las normativas actuales y pertinentes, tales como:

- CE**
- Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE,
 - Directiva de baja tensión Directiva (LVD) 2014/35/UE,
 - Directiva RoHS 2011/65/UE,

y ha sido construido de acuerdo con las últimas normas de seguridad.

Este producto cumple con el Reglamento (UE) 2015/1188.

La marca CE certifica este producto con todas las directivas relevantes relacionadas.

La eliminación de la unidad



Tenga en cuenta el medio ambiente

Nunca tirar el aparato a la basura normal.

Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/EU.

■ Elimine el aparato a través de una empresa de evacuación de basuras autorizada o por medio del centro de evacuación de basuras municipal.

Tenga en cuenta las normativas actuales en vigor. En caso de duda póngase en contacto con el centro de evacuación de basuras.

El material de embalaje debe desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Si desea desechar el aparato, corte el cable y entréguelo en el centro de evacuación de basuras municipal para su destrucción.

Garantía

Este producto está cubierto por una garantía de 24 meses (*) a partir de la fecha de compra, y abarca la reparación sin cargos de mano de obra y materiales, de los fracasos debido a defectos de fabricación o componentes defectuosos, reservándose el responsable de la garantía, de acuerdo con su propia discreción, el derecho a la sustitución por aparato igual o equivalente.

La garantía no cubre daños causados por mal uso, instalación inadecuada, descargas eléctricas, el daño intencional de los equipos o la misma causa extraña. La garantía no cubre los daños imputables a caídas, golpes, derrame de líquidos, exposición a condiciones extremas del medio ambiente o los daños causados por el uso normal de las piezas de plástico o teclados, así como por el uso de pilas o acumuladores distintas de las especificadas en el manual.

Si el mal funcionamiento del equipo durante el período de garantía deberá ponerse en contacto con el vendedor establecimiento y enviar la unidad al lugar fijado por él, que le siguen el certificado de garantía y su prueba de compra.

El consumidor disfruta de todas las garantías previstas en la Directiva 1999/44/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 25 de mayo.

(*) Solo para países de la Unión Europea

Cher Client

Merci d'avoir choisi un produit Haeger.

Les produits Haeger sont conçus pour le bien-être du consommateur, en insistant sur les plus hauts standards de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous sommes certains de leur satisfaction à l'achat de ce produit.

Nous supposons que l'utilisateur détient des connaissances générales sur l'emploi des appareils électroménagers.

Avant la première mise en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les instructions de sécurité et familiarisez-vous avec les fonctions de l'appareil. Conservez le présent mode d'emploi et le cas échéant, transmettez-le à des tiers.

Conseils généraux de sécurité

- Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.
- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique, non industriel. Tout usage autre que celui indiqué pourrait s'avérer dangereux.
- Ne modifiez ni ne réparez jamais l'appareil. Si vous constatez une anomalie sur le cordon ou une autre partie de l'appareil, ne l'utilisez pas et amenez-le à un centre de service technique agréé.
- Avant de brancher l'appareil au secteur, vérifiez que la tension indiquée correspond bien à celle de votre logement.
- Débranchez toujours l'appareil après usage et avant de démonter ou de monter des pièces et d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage. Débranchez-le également en cas de coupure de courant. Lorsque vous branchez ou débranchez l'appareil, celui-ci doit être en position « arrêt ».
- Ne tirez jamais sur le câble et ne suspendez pas l'appareil par le câble. Débranchez l'appareil en tirant toujours sur la prise, jamais sur le cordon.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être remplacé par le fabricant, par un service après-vente ou par tout professionnel agréé afin d'écartier tout danger.
- Retirez tous les sachets en papier ou en plastique, les films plastiques, les cartons et autocollants éventuels apposés sur l'appareil ou à l'extérieur lui servant de protection pendant le transport ou pour sa promotion.
- Éloignez l'appareil de chauffage de matières inflammables (colles, rideaux, tapis, etc.).

Enfants et personnes fragiles

- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.
- Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film. Il y a risque d'étouffement !
- Cet appareil n'est pas indiqué pour l'utilisation de la part de personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites. Les utilisateurs n'ayant pas l'expérience, une connaissance suffisante de l'appareil ou n'ayant pas reçu les instructions relatives à l'appareil, devront faire l'objet d'un contrôle de supervision de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- Il est nécessaire de surveiller les enfants pour empêcher qu'ils ne jouent avec l'appareil.

ATTENTION : Cet appareil n'est pas équipé d'un dispositif pour contrôler la température de la pièce. Ne pas utiliser cet appareil dans de petites salles où ils sont occupés par des personnes ne pouvant quitter la salle pour leur propre, sauf si une surveillance constante est fournie.

Conseils de sécurité spécifiques



Afin d'éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage. L'appareil ne doit en aucun cas être couvert par des vêtements, un récipient ou quelque autre objet, ni être placé sous une armoire ou quelque autre obstacle à la circulation de l'air chaud.

- N'utilisez pas l'appareil de chauffage pour sécher des vêtements.
- L'emplacement de l'appareil de chauffage doit être choisi correctement et son installation doit être réalisée conformément aux normes.
- Ne pas installer l'appareil sous une prise de courant.



L'appareil doit être installé de sorte que les interrupteurs, thermostats, prise de branchement mobile ne puissent pas être touchés, directement ou indirectement, par une personne qui se trouve dans la baignoire ou sous la douche.

- L'appareil de chauffage doit être installé à au moins 1,8 m du sol.
- Utilisez toujours l'appareil en position horizontale.
- Ne l'installez pas au plafond ou en position verticale.
- Maintenez une distance d'au moins 1,5 m entre l'appareil et les meubles, les matériaux inflammables, les rideaux, les tapis, les fauteuils, etc.
- N'utilisez pas l'appareil de chauffage avec un programmateur, une minuterie, un système de contrôle à distance ou tout autre dispositif chargé

d'allumer l'appareil automatiquement car un appareil de chauffage couvert ou mal placé représente un risque d'incendie.

- Ne l'utilisez jamais sur des surfaces mouillées ni à l'extérieur.
- L'appareil doit être branché à une prise de courant disposant d'une prise de terre adaptée.
- Pour plus de sécurité, il est recommandé d'installer sur le circuit électrique qui alimente la salle de bain un dispositif de courant différentiel résiduel (DDR) ne dépassant pas 30mA. Demandez conseil à un professionnel.

Installation

- Pour bénéficier d'un branchement électrique permanent, nous vous recommandons de faire appel à un installateur professionnel qui pourra réaliser des installations électriques simples en conformité avec les réglementations et les normes applicables aux installations à basse tension. Une installation inappropriée peut provoquer des accidents et des pannes. Pour le branchement au réseau électrique, nous vous recommandons d'utiliser un câble électrique avec une section de 1 mm². L'installation doit comprendre un système de coupure du courant automatique.
- N'installez pas l'appareil dans une zone de ventilation.
- Respectez toujours les distances minimales de sécurité entre l'appareil chauffant et les murs ou les obstacles. N'installez pas l'appareil derrière une porte.
- Ne touchez pas le tube en quartz lorsque vous connectez ou désinstallez l'appareil. Toute tache peut réduire la durée de vie du tuyau de chauffage.
- **Pour fixation au mur, procédez de la manière suivante :**
 1. Dévisser d'un tour, la vis latérale, sorcière détermine l'inclinaison de l'appareil.
 2. Tournez le support mural à la fin du voyage.
 3. Dévissez la sorcière de vis fixer le couvercle de la paroi de support et retirez le couvercle.
 4. Déterminer l'emplacement de l'appareil et marquez sur le mur les orifices qui vont vous servir pour fixer le radiateur.
 5. Percez les orifices et insérez les chevilles fournies.
 6. Fixez les supports au mur à l'aide des vis fournies.

Les fils du câble principal sont colorés selon le code suivant :

Fil jaune / vert = fil de terre

Fil bleu = neutre N

Fil marron = fil sous tension L

7. Le fil vert et jaune doit être connecté à la borne marquée par la lettre E ou du symbole de terre.
8. Le fil bleu doit être connecté à la borne marquée de la lettre N ou de couleur noire.
9. Le fil brun doit être connecté à la borne marquée par la lettre L.
10. Tenez le fil principal par moyen de la vis appropriée.
11. Mettez le couvercle noir à sa place sur le support mural et fixez-le au moyen de la vis appropriée.
12. Dévisser par une tourner les vis qui règlent l'inclinaison de l'appareil. Déterminer l'inclinaison de chauffage souhaitée et serrer la vis à l'aide des vis.

IMPORTANT : Ne pas modifier l'inclinaison sans desserrer les vis appropriées. Sinon, des dommages permanents pourraient être causés à l'appareil.

Fonctionnement

1. Branchez l'appareil dans la prise d'alimentation.
2. Tire sur l'extrémité du câble ON/OFF pour allumer l'appareil.
3. Tirez une fois pour que le chiffre 1 s'affiche. Un tube en quartz s'allume.
4. Tirez deux fois pour que le chiffre 2 s'affiche. Deux tubes en quartz s'allument.
5. Tirez trois fois pour que le chiffre 3 s'affiche. Trois tubes en quartz s'allument.
6. Tirez une nouvelle fois pour éteindre l'appareil. Les deux tubes en quartz s'éteignent. Le chiffre 0 s'affiche.

0= Arrêt 1= 600 W 2= 1200 W

Entretien et Nettoyage

- Vérifiez que l'appareil est débranché avant de le nettoyer.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide. Ne le placez pas sous un robinet.
- Ne touchez pas les tubes en quartz lors du nettoyage. Toute tache peut réduire la propagation de la chaleur.
- Utilisez un chiffon doux légèrement humide pour nettoyer l'appareil. N'utilisez pas de produits abrasifs.

- Utilisez de l'air sous pression pour nettoyer les tubes en quartz. Utilisez uniquement de l'air sous pression pour nettoyer les tubes en quartz. N'utilisez aucun autre produit de nettoyage.

Données techniques

Modèle : BH-120.003A
 Alimentation : 220-240V~, 50 Hz
 Consommation : 1200 W
 Classe de protection : I

Référence(s) du modèle : BH-120.003A					
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
Puissance thermique			Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)		
Puissance thermique nominale	P_{nom}	1,2	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	[non]
Puissance thermique nominale)	P_{min}	0,4	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	[non]
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	1,2	kW	contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	[non]
Consommation d'électricité auxiliaire			puissance thermique réglable par ventilateur		[non]
À la puissance thermique nominale	e_{lmax}	N.A.	kW	Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	
À la puissance thermique minimale	e_{lmin}	N.A.	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
En mode veille	e_{lsb}	N.A.	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	[oui]
			contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique		[non]
			contrôle électronique de la température de la pièce		[non]

	contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	[non]
	contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	[non]
	Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
	contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	[non]
	contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	[non]
	option contrôle à distance	[non]
	contrôle adaptatif de l'activation	[non]
	limitation de la durée d'activation	[non]
	capteur à globe noir	[non]
Coordonnées de contact	HAEGERTEC, s.a. Pct. Cidade de Londres, 1 2660-456 S. Julião do Tojal - PORTUGAL	

Conformité CE

Ce produit a été testé et produit selon toutes les directives européennes Ce produit a été testé et produit selon toutes les directives européennes actuelles applicables, tels que :



- La compatibilité électromagnétique Directive 2014/30/UE,
- Directive Basse Tension Directive (LVD) 2014/35/UE,
- Directive RoHS avec ses modifications 2011/65/UE

et a été construit en conformité avec les dernières normes de sécurité.

Ce produit est conforme aux règlements (UE) 2015/1188.

Le marquage CE atteste ce produit à toutes les directives relevant.

Mise au rebut



Rappelons de notre environnement

L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale.

Ce produit est soumis à la directive européenne 2012/19/EU.

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune.

Veuillez respecter les règlements actuellement en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisation de recyclage.

Procédez à une élimination des matériaux d'emballage respectueuse de l'environnement.

Lorsque vous vous débarrassez de l'appareil, retirez le câble et l'éliminez dans un environnement (centre de recyclage, par exemple).

Garantie

Ce produit est couvert par une garantie de 24 mois (*) à compter de la date d'achat et couvre la réparation gratuitement avec le travail manuel et du matériel, des dommages dus à des défauts de fabrication ou de pièces défectueuses, en réservant les responsables sous garantie, selon sa propre discrétion, le droit de substitution, ou un appareil similaire.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, mauvaise installation, décharges électriques, dommage intentionnel de l'appareil ou les causes de l'étranger même. La garantie ne couvre pas les dommages attribuables à des chutes, ainsi, les bosses, les déversements, l'exposition à des conditions extrêmes de l'environnement ou les dommages causés par une utilisation normale des pièces en plastique ou des claviers, ainsi que par l'utilisation d'autres batteries que celles spécifiées dans le manuel.

Si l'appareil tombe en panne pendant la période de garantie, vous devez contacter l'établissement de vente et remettre l'appareil à l'endroit désigné par lui, lui causant d'accompagner le certificat de garantie et une preuve d'achat.

Le consommateur bénéficie de toutes les garanties prévues par la directive 1999/44/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 Mai.

(*) Seulement pour les pays de l'Union Européenne

Meet the family



HAEGERTEC, s.a.

Edifício HAEGER – Pct. Cidade de Londres, 1

Parque Industrial do Arneiro

2660-456 S. Julião do Tojal

PORTUGAL

<http://www.haeger.pt>

Tel: +351 21 949 83 00 (Geral)

Tel: +351 21 949 83 02 (Pós-Venda)

Fax: +351 21 949 83 25

e-mail: assistencia@haeger.pt

e-mail: comercial@haeger.pt

